

بررسی فرآیند نشانه‌شناسی اجتماعی در نهج‌البلاغه با تکیه بر هویت و آداب معاشرت

علی نظری*

پروین خلیلی**، مسعود باوان‌پوری***

چکیده

نشانه، پدیده‌ای ملموس است که به‌واسطه رابطه‌ای که با یک پدیده غایب دارد، جانشین آن می‌شود و بر آن دلالت می‌کند. علم نشانه‌شناسی به بررسی انواع نشانه‌ها، عوامل حاضر در فرآیند تولید و مبادله و تعبیر آنها و نیز قواعد حاکم بر نشانه‌ها می‌پردازد. نهج‌البلاغه مجموعه‌ای از پیام‌های اخلاقی و دینی است که با خطاب به اشاره‌گوناگونی از مردم، از زبان حضرت علی (ع) جاری شده است. این پژوهش درصد است تا با روش توصیفی-تحلیلی به بررسی فرآیند نشانه‌شناسی اجتماعی در این کتاب گرانقدر با تکیه بر دو مقوله هویت و آداب معاشرت پردازد. تنایج حاکی از آن است که شاخصه‌های گوناگون نشانه‌شناسی آداب معاشرت و هویت در نهج‌البلاغه در قالب عواملی چون؛ خوارک، لحن کلام، اطوار و حالات، القاب، پوشش و یونیفورمها و ... به اشکال مختلفی بروز یافته که نشان‌دهنده تنوع نشانه‌ها و توجه ویژه امام به درون‌مایه اجتماعی، فرهنگ و اعتقادات است. تقابل فرهنگی و اختلاف طبقاتی بین افراد فرادست و فروdest در زمینه غذا، پوشак و مسکن، انعکاس مسائل اجتماعی، بهره‌گیری از شیوه‌های گوناگون ارتباط کلامی

* استاد گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه لرستان، nazari.a@lu.ac.ir

** دانشجوی دکتری گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه شهید چمران اهواز، parvinkhalili93@gmail.com

*** دانشجوی دکتری گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان (نویسنده مسئول)، masoudbavanpour@yahoo.com

تاریخ دریافت: ۱۳۹۷/۰۶/۱۵، تاریخ پذیرش: ۱۳۹۷/۱۰/۰۲

و غیرکلامی در شخصیت‌پردازی بین افراد در نهج‌البلاغه از جمله مواردی است که در این مقاله بدان پرداخته شده است.

کلیدواژه‌ها: آداب معاشرت، دال و مدلول، نشانه‌شناسی اجتماعی، نهج‌البلاغه، هویت

۱. مقدمه

۱.۱ تبیین مسئله پژوهش

نشانه عبارت است از «هر چیزی که بر چیز دیگری غیر از خودش دلالت کند» (باقری، ۱۳۹۰: ۴۳). نشانه‌ها می‌توانند صورت‌های گوناگونی از قبیل کلمات، تصاویر و حتی رفتارها را داشته باشند. نشانه‌ها، معنای ذاتی ندارند و تنها زمانی نشانه می‌شوند که کاربران، آنها را در برابر معنایی به کار می‌گیرند (گیرو، ۱۳۸۳: ۱۴۰). منظور از نشانه‌شناسی^۱ دانشی است که به بررسی کارکرد اجتماعی نشانه‌ها می‌پردازد؛ به عبارتی دیگر، وقتی ما در جامعه انسانی زندگی می‌کنیم پیوسته از طریق زبان؛ یعنی آنچه می‌گوییم و می‌نویسیم، از طریق رفتار فرهنگی مان؛ یعنی آینه‌ها، پوشاك، شیوه‌های بیان فیزیکی (حرکات دست، چشم، ابرو و ...) و فضای شهری، نشان می‌دهیم که ما موجودات نشانه‌سازی هستیم؛ یعنی چیزهای مختلفی را برای ابلاغ به دیگران تولید می‌کنیم. نشانه‌شناسی مواردی را مطالعه می‌کند که از این نشانه‌ها درست می‌شود و قرار است دائمًا ایجاد ارتباط کند و چیزی، پیامی و یا حسی را به دیگری نشان یا انتقال دهد (مکاریک، ۱۳۸۴: ۳۲۶).

نشانه‌شناسی اجتماعی از رویکردهای نگرش بر معناست که به فرآیند معناپردازی در بستر اجتماع و فرهنگ تأکید دارد. معنا، حاصل برهم کنش ذهنیت معناساز و ذهنیت معناپرداز از یکسو و نظام زبانی‌ای که به کار گرفته می‌شود و زیستگاه اجتماعی و فضای اجتماعی - فرهنگی از سوی دیگر است که هیچ‌یک از آن‌ها را نیز به آسانی نمی‌توان از دیگری متمایز کرد و هر یک به نوعی درون دیگری قرار دارد (ساسانی، ۱۳۸۹: ۸).

نهج‌البلاغه گنجینه‌ای از حکمت‌ها و دائرة‌المعارف الهی است که با فصاحت و بلاغت بی‌نظیرش، کتاب شفاء و معجونی برای درمان بیماری‌های روحی است. این کتاب ارزشمند در عرصه نشانه‌شناسی با به کارگیری نظام‌هایی از نشانه‌های خاص در عرصه سرنوشت افراد و جامعه، پیام‌های ویژه‌ای از حالات و اطوار، حوادث و... را به مخاطب انتقال می‌دهد. در این پژوهش سعی بر آن است تا با روشنی تحلیلی، فرآیند نشانه‌شناسی اجتماعی به

عنوان زیرشاخه‌ای از تحلیل‌های نشانه‌شناسختی، در این کتاب بی‌نظیر، مورد بررسی قرار گیرد تا به این سؤالات پاسخ داده شود:

۱. هدف علم نشانه‌شناسی چیست و مؤلفه‌های آن کدامند؟
۲. مؤلفه‌های علم نشانه‌شناسی اجتماعی چگونه و در چه زمینه‌هایی در نهج‌البلاغه بیشتر نمود پیدا کرده است؟

برای پاسخ به این سؤال ابتدا معنای لغوی نشانه‌شناسی بیان شده و سپس به تناسب هر مؤلفه‌ای از آن، به نمونه‌هایی از نهج‌البلاغه استشهاد گردیده تا از طریق تطبیق هر مؤلفه با کلامی از امام (ع)، دامنه معنا و مفهوم این مؤلفه‌ها روشن تر گردد.

۲.۱ پیشینهٔ پژوهش

رویکردهای نشانه‌شناسختی در عصر حاضر از جایگاه مهمی برخوردار است و پژوهش‌گران از جنبه‌های مختلفی بارها به تحلیل و بررسی این علم پرداخته‌اند. هم‌چنین نهج‌البلاغه از جنبه‌های گوناگون مانند معناشناسی برخی واژگان مورد بررسی قرار گرفته است، از جمله؛ «اصول مخاطب‌شناسی در نهج‌البلاغه»، توسط فرضی‌شوب و همکاران، سراج منیر، سال ۵، ش ۱۳۹۳ هـ-ش؛ «اصطلاح‌شناسی عدالت در نهج‌البلاغه» توسط احمدی، معرفت اخلاقی، سال ۴، ۱۳۹۲ هـ-ش؛ و در زمینهٔ نشانه‌شناسی در نهج‌البلاغه و آموزه‌های علوی نیز پژوهش‌های گران‌سنگی انجام گرفته از جمله؛ دو پایان‌نامه به عنوان؛ «نشانه‌شناسی حق و باطل در نهج‌البلاغه از دیدگاه گریماں» توسط هیبت‌الله کمالی، پایان‌نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه بوعلی‌سینا، ۱۳۹۱ هـ-ش؛ «نشانه‌شناسی خطبه‌های نهج‌البلاغه»، توسط نفیسه رضائی، پایان‌نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه کاشان، ۱۳۹۳ هـ-ش؛ اما در باب نشانه‌شناسی اجتماعی در کلام امام علی (ع) پژوهش خاصی انجام نگرفته است به همین دلیل در پژوهش حاضر نشانه‌شناسی اجتماعی در آموزه‌های علوی با تکیه بر نهج‌البلاغه بررسی می‌شود تا با کشف روابط و لایه‌های درونی اثر، درک بهتر و جامع‌تری میسر گردد.

۳.۱ مبانی نظری پژوهش

۱.۳.۱ نشانه و نشانه‌شناسی

واژه نشانه‌شناسی دارای ریشه یونانی است. این علم در قلمرو نشانه (Sign) و معنا (Meaning) به پژوهش می‌پردازد و در حقیقت از واژگان علم پژوهشکی که علاوه بر بیماری‌ها را مورد بررسی قرار می‌دهد، برگرفته شده است. نام نشانه‌شناسی را "جانلای" ^۲ (۱۷۰۴-۱۶۳۲) مطرح نمود و به شناختی که هم به مفاهیم ذهنی و هم در عین حال به نشانه‌های مربوط به ارتباط میان انسان‌ها پردازد، اطلاق کرد (دینه‌سن، ۱۳۸۰: ۱۱).

ظهور نشانه‌شناسی به عنوان رشتۀ علمی را مديون "چالرز سندرس پیرس" ^۳ (۱۹۱۴-۱۸۳۹) منطق‌دان و فیلسوف عمل‌گرای امریکایی هستیم. از نظر او نشانه‌شناسی، چارچوبی ارجاعی است که هر مطالعه دیگر را در بر می‌گیرد. تقریباً همزمان با او، زیان‌شناس سوئیسی، فردینان دوسوسر ^۴ (۱۹۱۳-۱۸۵۷) نیز نشانه‌شناسی را مطرح کرد. او بیان می‌داشت که زبان، نظامی از نشانه‌هایی است که بیانگر اندیشه‌هاست. از این‌رو با خط، القای کر و لاله‌ا، آیین‌های نمادین، آداب معاشرت، علائم نظامی و... قابل مقایسه است. این علم بخشی از روان‌شناسی اجتماعی و روان‌شناسی عمومی خواهد بود که دو سورسور آن را سمیولوژی نامید؛ که از (سمدمدیون) یونانی به معنای «نشانه» أخذ شده است (گیرو، ۱۳۸۳: ۱۵۲-۱۵۴). نشانه‌شناسان معاصر، نشانه‌ها را به طور منزوى مطالعه نمی‌کنند؛ بلکه به بررسی آن‌ها به عنوان بخشی از نظام‌های نشانه‌ای (مثل یک رسانه یا زانر) می‌پردازند. آن‌ها به دنبال پاسخ به این پرسش‌اند که معناها چگونه ساخته می‌شوند و واقعیت چطور باز نمایی می‌شود؟ (چندلر، ۱۳۸۶: ۲۴-۲۵).

نشانه‌شناسی در زمینه نظریه ادبی، زیبایی‌شناسی و هنر نیز از سوی اندیشمندان اصلی جنبش ساختگرایی مطرح گردید که در میان آنها رولان بارت ^۵ (۱۹۸۰-۱۹۱۵) نقش اصلی را عهده‌دار بود. بارت از مهمترین متفکران و متقدان ادبی در قرن بیستم بود که همواره در جستارهای خود و نظریه‌پردازی فرهنگی، بر اهمیت نشانه‌شناسی تأکید می‌کرد. او در پی کشف معانی نبود و می‌خواست قاعده‌های معنایی را کشف کند، یعنی امکاناتی که زبان برای معنا به وجود می‌آورد و موضوع نقد ادبی نیز کشف زبان است، نکته اصلی نه پیام، بلکه رمزگان است (احمدی، ۱۳۷۰: ۲۱۶).

۱. نشانه‌شناسی اجتماعی^۶

نشانه‌شناسی اجتماعی معاصر، به دنبال کشف چگونگی استفاده از علائم در نهادهای اجتماعی بود. تئوری نشانه‌شناسی مدرن^۷ گاهی پیوسته با یک نگرش مارکسیستی است که بر نقش ایدئولوژی تأکید می‌نماید. سوسور نشانه‌ها را با کارکرد اجتماعی آنها مورد توجه قرار داد و کلمه "سمیولوژی"^۸ را به منظور بیان «نشانه‌شناسی» به کاربرد. وی به زبان، به عنوان شاخه‌ای از نشانه‌شناسی می‌نگریست (اسکولو، ۱۳۸۳: ۳۴).

نشانه‌شناسی اجتماعی به بررسی زندگی نشانه‌ها در دل زندگی اجتماعی می‌پردازد و بخشی از روان‌بخشی از روان‌شناسی اجتماعی و در نتیجه بخشی از روان‌شناسی عمومی خواهد بود و ما آن را نشانه‌شناسی (سمیولوژی) می‌نامیم (همان: ۳۵). نشانه‌های اجتماعی رمزگانی هستند که به شخص توانایی شناخت محیط اطراف و اطرافیان را می‌دهد. از این طریق شخص می‌داند که با چه کسی رابطه دارد و افراد و گروه‌ها را باز می‌شناسد (گیرو، ۱۳۸۳: ۱۷۷). در این نشانه‌شناسی هر نشانه جزئی از کلیت و فضای کلی حاکم بر جامعه است و در نتیجه وقتی نشانه‌های مختلف جامعه و فرهنگ در کنار هم قرار می‌گیرند، می‌توان به شرایط و اوضاع سیاسی، اجتماعی، فرهنگی و ایدئولوژی هر بافت و جامعه‌ای پی برد. "بی‌یر گیرو" نشانه‌های اجتماعی را دو نوع نشانه‌های هویت و نشانه‌های آداب معاشرت می‌داند (ر.ک. ایگلتون، ۱۳۳۰: ۱۳۳)، که به بررسی هر کدام خواهیم پرداخت. سوسور الگویی دو وجهی یا دو قسمتی از نشانه ارائه می‌کند، از دید او نشانه از دال (تصویر صوتی) و مدلول (مفهومی که دال به آن دلالت می‌کند) تشکیل شده است. از دید سوسور هم دال و هم مدلول جنبه روان‌شناسی دارند و هیچ یک جنبه مادی ندارند و به نظامی انتزاعی و اجتماعی تعلق دارند که سوسور آن را لانگ نامیده است؛ این هر دو از نوع صورت هستند و نه جوهر (سجودی، ۱۳۸۲: ۲۲).

۲. نشانه‌شناسی اجتماعی در نهج‌البلاغه

نشانه‌های اجتماعی در نهج‌البلاغه بیانگر حالات و روحیات افراد در جامعه و بازتاب شرایط و موقعیت اجتماعی، سیاسی، فرهنگی و ... در بافت اجتماعی است و هر نشانه جزئی از کلیت و فضای کلی اعم از مثبت و منفی حاکم بر جامعه است. در اینجا ما به بررسی دو مؤلفه از نشانه‌های اجتماعی یعنی نشانه‌های هویت و آداب معاشرت در نهج‌البلاغه می‌پردازیم:

۱.۲ نشانه‌های هویت

نشانه‌هایی که میان تعلق فرد به یک گروه سیاسی، اجتماعی و اقتصادی یا جزء آن است و کار آن‌ها طبقه‌بندی نظام‌های مختلف اجتماعی در هر جامعه است که خود به شاخه‌های مختلفی تقسیم می‌شوند (ایگلتون، ۱۳۸۰: ۱۲۲). از جمله لباس‌ها و یونیفورم‌ها، نام‌ها و القاب، شغل‌ها، مکان‌ها و... است. هویت نیز در نهج البلاغه نمودهای مختلفی دارد از جمله:

۱.۱.۲ شغل اقسام جامعه

با توجه به این‌که حیات انسان در جامعه با کار عجین شده، کار او نه فقط با دانش و تجربه او درآمیخته؛ بلکه به صورت یک امر اجتماعی، اقتصادی، فرهنگی، ارزشی و روان‌شناختی جلوه‌گر شده است. مفهوم کلی کار در ارتباط با کنش‌گران اجتماعی، پدیدآورنده مفهوم خردتری به نام اشتغال است؛ یعنی مجموعه‌ای از فعالیت‌های گوناگون که هدف آن کسب درآمد در جهت ارضای نیازهای انسانی است (رضی، ۱۳۸۱: ۲۹۶).

حضرت علی (ع) با توجه به این نکته در فصلی از نامه ۵۳ شغل اقسام گوناگون اجتماعی چون نظامیان، قضای داوران، کارگزاران دولتی، مالیات‌دهندگان، نویسنده‌گان و مُنشیان، بازرگانان و صاحبان صنایع و ... را ذکر کرده و در ادامه از ضعیفان و مستضعفان نام برده که فاقد شغل و کار هستند. «هم‌چنان‌که در جامعهٔ صنعتی نیز مردم در چند طبقهٔ اجتماعی تقسیم می‌شوند؛ طبقهٔ بالا، طبقهٔ متوسط بالا، طبقهٔ متوسط پایین، طبقهٔ کارگر و طبقهٔ پایین» (کوئن، ۱۳۷۹: ۱۸۱)؛ امام (ع) آنان را به درست‌کاری و میانه‌روی در انجام وظایف‌شان دعوت می‌کند.

امام (ع) خطاب به مالک اشتر^۹ وقتی او را به فرمانداری مصر برگزید، این قشرهای اجتماعی را چنین معرفی می‌کند:

وَاعْلَمَ أَنَّ الرَّعِيَّةَ طَبَقَاتٌ لَا يَصْلُحُ بَعْضُهَا لِأَيْمَنِهِ، وَلَا غَنِيَّ بَعْضُهَا عَنِ الْيَمَنِ: فَمِنْهَا جُنُودُ اللَّهِ، وَمِنْهَا كُتَّابُ الْعَامَةِ وَالخَاصَّةِ، وَمِنْهَا قُضاَءُ الْعَدْلِ، وَمِنْهَا عُمَالُ الْإِنْصَافِ وَالرَّفْقِ، وَمِنْهَا أَهْلُ الْجِزِيرَةِ وَالخَرَاجِ مِنْ أَهْلِ الدِّينِ وَمُسْلِمِهِ النَّاسُ، وَمِنْهَا التُّجَارُ وَأَهْلُ الصَّنَاعَاتِ (نامه ۵۳):

بدان! مردم از گروه‌های گوناگونی می‌باشند که اصلاح هر یک جزء با دیگری امکان ندارد و هیچ‌یک از گروه‌ها از گروه دیگر بی‌نیاز نیست. از آن قشرها لشکریان خدا، نویسنده‌گان عمومی و خصوصی، قضات دادگستر، کارگزاران نظم و عدل

اجتماعی، جزیده‌دهنگان، پرداخت‌کنندگان مالیات، تجارت و بازرگانان، صاحبان صنعت و پیشهوران هستند.

شغل‌های بالا، مرغه بوده و نفوذ زیادی در بخش‌های سیاسی و دولتی جامعه دارند و به‌واسطه نوع شغل، تخصص و مدیریت، تجربهٔ بالا و فعالیت‌شان از دیگران متمایز می‌شوند. در برابر این گروه طبقهٔ فردست یعنی محرومان هستند که هیچ نقشی ندارند و در پایین‌ترین سطح جامعه قرار گرفته‌اند. امام علی (ع) همه اشاره را در هر حال به اعتدال و میانه‌روی دعوت می‌کند. ایشان خطاب به مالک اشتراحت برای حفظ مردم، که اولین قشر جامعه هستند، سپاهیان را بر دیگر اشاره جامعه مقدم دانسته و چنین می‌فرماید:

فَالْجُنُودُ بِإِذْنِ اللَّهِ حُصُونُ الرَّعِيَةِ وَرَبِّنِ الْوَلَاةِ وَعَزِّ الْدِينِ وَسَبِيلُ الْأَمْنِ وَلَيْسَ تَقْوُمُ الرَّعِيَةُ إِلَّا
بِهِمْ (نامه ۵۳)؛

پس سپاهیان به فرمان خدا، پناهگاه استوار رعیت و زینت و وقار زمامداران، شکوه دین و راههای تحقق امنیت کشورند. امور مردم جزء با سپاهیان استوار نگردد.

نیروی نظامی در یک جامعه، نیرومندترین قشر در برابر سپاه دشمن و تجاوزات آنان است به همین دلیل حضرت علی (ع) نهایت توجه کارگزاران خود از جمله مالک اشتراحت را به این قشر مبدول داشته است.

امام (ع) بعد از سپاهیان به نویسنندگان و قضات که قشر بعد از لشکریان هستند، اهتمام خاصی داشته است:

ثُمَّ لَا قِوَامَ لِهَذِينَ الصَّنَفَيْنِ إِلَّا بِالصَّنْفِ الْثَالِثِ مِنَ الْقُضَايَا وَالْعَمَالِ وَالْكُتَّابِ، لَمَّا يُحِكِّمُونَ مِنَ
الْمَعَاقِدِ، وَيَجْتَمِعُونَ مِنَ الْمَعَاقِدِ، وَيَجْمَعُونَ مِنَ الْمَنَافِعِ، وَيُؤْمَنُونَ عَلَيْهِ مِنْ خَواصَ الْأُمُورِ
وَعَوَامَهَا (نامه ۵۳)؛

سپس سپاهیان و مردم، جزء با گروه سوم نمی‌توانند پایدار باشند و آن قضات و کارگزاران دولت و نویسنندگان حکومت‌اند که قراردادها و معاملات را استوار می‌کنند و آن‌چه به سود مسلمانان است، فراهم می‌آورند و در کارهای خصوصی و عمومی مورد اعتمادند.

امام (ع) گروه بعد از نویسنندگان را بازرگانان و صاحبان صنایع دانسته است:

وَلَا قِوَامَ لَهُمْ جَمِيعًا إِلَّا بِالْتُّجَارِ وَدَوَى الصَّنَاعَاتِ، فِيهَا يَجْتَمِعُونَ عَلَيْهِ مِنْ مَرَاقِفِهِمْ، وَيُقْيِمُونَهُ
مِنْ أَسْوَاقِهِمْ، وَيَكْفُوئُهُمْ مِنَ التَّرْفَقِ بِأَيْدِيهِمْ مَا لَا يَبْلُغُهُ رِفْقُ غَيْرِهِمْ (نامه ۵۳)؛

... و گروههای یاد شده بدون بازرگانان و صاحبان صنایع نمی‌توانند دوام یافته‌ند زیرا آنان وسایل زندگی را فراهم می‌آورند و در بازارها عرضه می‌کنند و بسیاری از وسایل زندگی را با دست می‌سازند که از توان دیگران خارج است.

امام (ع) بارها در نهج البلاغه به حاکمان جامعه پند و نصیحت داده تا مبادا با شغل‌های خود، در صدد گسترش دامنه قدرت خویش بوده و در تلاش برای افزودن به شروت خود باشند. این نکته‌ها و نشانه‌ها در کلام امام (ع) تمام عقاید سیاسی، نظامی، اخلاقی، اقتصادی و عبادی اشاره جامعه را تحت سلطه خود درآورده است و چارچوبی بنیادین از این نشانه‌ها را برای پیشرفت جامعه به وجود آورده است. ایشان آنان را به درستکاری پند و نصیحت می‌دهد و آنان را به یاری و کمک قشر مستضعف فرا می‌خواند که پایین‌ترین قشر جامعه هستند: «ثُمَّ الطَّبَقَةُ السُّفْلَىٰ مِنْ أَهْلِ الْحَاجَةِ وَالْمَسْكَنَةِ الَّذِينَ يَحِقُّ رِفْدُهُمْ وَمَعُوتُهُمْ» (نامه/۵۳)؛ «قشر دیگر طبقه پایین از نیازمندان و مستمندان‌اند که باید به آن‌ها بخشش و یاری کرد».

۲۰.۲ نام‌ها و القاب

امام علی (ع) در نهج البلاغه القاب بسیاری از گروه‌ها، قبایل و افراد را به منظور شناساندن شخصیت و ذات آنها بیان نموده است. این القاب همچون فرقه‌ها، که نام آن‌ها یادآور ارزش‌های مثبت و منفی آنان است و معانی خاصی را به ذهن متبار کرده، از نشانه‌های سیاه و سفید در حکایت حوادث است که تداعی‌گر بازی‌های زبانی و نشانه‌شناسی فراوانی می‌باشد.

امام علی (ع) با ذکر نام و القاب افراد در حقیقت شخص صالح و امین را از غیر آن متمایز می‌سازد. امام (ع) اشعت بن قیس را با لقب "منافق و حائک"^{۱۰} مخاطب قرار داده است زیرا بسیاری از فتنه‌ها و توطئه‌های خلافت امام از سوی اشعت بر می‌خواست چنان‌که آمده است: «كُلُّ فَسَادٍ كَانَ فِي خِلَافَةِ عَلِيٍّ (ع) فَأَصْلَهُ الْأَشْعَثُ» (دشتی، ۱۳۷۸: ۴۳). اشعت ابن قیس در یکی از سخنرانی‌های امام (ع)، به یکی از مطالب ایشان اعتراض کرد و گفت: این سخن به زیان شما و نه به سود شماست. امام (ع) نگاه خود را به او دوخت و او را چنین با لقب حائک مورد لعنت خدا قرار داد:

ما يُدْرِيكَ ما عَلَىٰ مِمَّا لَيْ، عَلَيْكَ لَعْنَةُ الْلَاعِنِينَ! حَائِكٌ ابنُ حَائِكٍ! مَنَافِقٌ ابنُ كَافِرٍ
(نهج البلاغه، خطبه/۱۹):

چه کسی تو را آگاهاند که چه چیزی به سود یا زیان من است؟ لعنت خدا و لعنت لعنت‌کنندگان بر تو باد ای متکبر متکبرزاده، منافق پسر کافر!.

از القاب امام (ع) به گروه‌ها، لقب "مارقین" به گروه از دین خارج‌شدگان است و نیز لقب "ناکثین" به پیمان‌شکنان و تردیدکنندگان از اسلام است: «أَنَا حَبِيجُ الْمَارِقِينَ، وَخَصِيمُ النَّاكِثِينَ الْمُرْتَابِينَ...» (نهج‌البلاغه، خطبه/۵۷): «من مارقین (خارج‌شدگان از دین) را با حجت و برهان مغلوب می‌کنم و دشمن ناکثین (پیمان‌شکنان) و تردید دارندگان در اسلام می‌باشم». امام (ع) در نبرد با منحرفان با یادآوری القاب زشت آنان، خوار و زبون شدن منحرفان از اسلام و نابودی آنان را به جهانیان معرفی می‌کند:

فَإِنَّمَا النَّاكُثُونَ فَقَدْ قاتَلُوا، وَأَنَّمَا الْقَاسِطُونَ فَقَدْ جَاهَدُوا، وَأَنَّمَا الْمَارِقُونَ فَقَدْ دَوَّخُوا، وَأَنَّمَا شَيَاطُانُ الرَّذْهَةِ^{۱۱} فَقَدْ كَفَيْتُهُ بِصَعَقَةٍ سُعِّدَتْ لَهَا وَجْهَهُ قَبِيلَهُ وَرَجَّهُ صَدْرِهِ (نهج‌البلاغه، خطبه/۱۹۲)؛
با ناکثان پیمان‌شکن جنگیدم و با قاسطین تجاوز‌کار جهاد کردم و مارقین
خارج‌شده از دین را خوارو زیون ساختم و رهبر خوارج با نک صاعقه‌ای قلبش را به
تپش آورد و سینه‌اش را لرزاند و کارش را ساخت،

در اینجا "ناکثین" لقب عهدشکنان اصحاب جمل است که در بصره سورش کردند و "قاسطین" لقب ستم‌کاران یعنی معاویه و پیروان ستم‌کار او و نیز "مارقین" یعنی خارج‌شدگان لقب خوارج و طرف‌داران‌شان است که از لشکر امام (ع) و امت اسلام کناره گرفتند (دشتی، ۱۳۷۸: ۲۸۳). نظام نشانه‌ای مشخص می‌کند که لقب هر گروه یا فرد با توجه به فعل و اعمالی است که او انجام می‌دهد یا از او سر می‌زند؛ همان‌گونه که در این مؤلفه مشخص شد این گروه‌ها به خاطر کناره گرفتن از سپاه اسلام و حضرت علی (ع)، با این القاب مورد نکوهش قرار گرفتند. به‌طور کلی القاب اعم از مثبت و منفی خواسته خود شخص و نیز بر اثر حالات یا حوادثی است که در زندگی برای او پیش می‌آید.

۳.۱.۲ لباس‌ها و یونیفورم‌ها

پوشش جزئی جدایی‌ناپذیر از حیات انسانی است و برای آن کارکردهایی در دو حوزه فردی و اجتماعی برمی‌شوند. از کارکردهای فردی آن پاسخ‌گویی به نیازهای فطری و خود استناری است و نیز کارکردهای اجتماعی پوشش هویت‌بخشی آن است. نوع پوشش نشان‌دهنده سنت‌ها، ارزش‌ها و باورهای هر جامعه است (نوری، ۱۳۸۱: ۱۳۲).

انعکاس لباس و نوع پوشش در نهج البلاغه به نظام‌های خاصی تعلق دارد و شامل طبقات خاصی است که نظام نشانه‌ای مربوط به خود را دارا هستند و هر فردی در جامعه به فراخور طبقه خویش لباس‌های خاصی می‌پوشد که طبقه و منزلت اجتماعی آنان را نشان می‌دهد. برای مثال امام (ع) چنین به پوشش طبقه فرادست اشاره می‌کند آن‌گاه که در افشاء چهره معاویه خطاب به او می‌فرماید:

وَكَيْفَ أَنْتَ صَانِعٌ إِذَا تَكَشَّفَ عَنْكَ جَلَابِبُ مَا أَنْتَ فِيهِ مِنْ دُنْيَا قَدْ تَهَجَّجَتِ بِزَيْتَهَا، وَخَدَعَتِ
بِذَنْبَهَا... (نهج البلاغه، نامه ۱۰):

چه خواهی کرد آن‌گاه که جامه‌های رنگین تو کنار رود، جامه‌هایی که به زیبایی‌های دنیا زینت داده شده است؟ دنیا تو را با خوشی‌های خود فریب داد.

امام (ع) با این کلام به معاویه ابراز می‌دارد که نوع پوشش او با فرهنگ مسلمانان و نیز فروستان سازگار نیست و نیز میانه خوشی با آن ندارد. امام (ع) در مقابل جامه‌های رنگین معاویه و دیگر حاکمان خوش‌گذران، از جامه‌های پشمین پیامبران همچون موسی بن عمران (ع) و چوب DSTI او نام می‌برد زمانی که با برادرش هارون (ع) به نزد فرعون رفت و با فرعون شرط کردند که اگر تسليم شود، حکومت و ملکش جاودانه بماند. در این حال فرعون در جواب، لباس پشمین آنان را به سخره گرفت:

أَلَا تَعْجَبُونَ مِنْ هَذِينَ يَشْرَاطُنَ لِي دَوَامَ الْعَزْ وَبَنَاءَ الْمُلْكِ؛ وَهُمَا بِمَا تَرَوْنَ مِنْ حَالِ الْفَقْرِ
وَالذُّلِّ، فَهَلَّا أُلْقِيَ عَلَيْهِمَا أَسْوَرَةً مِنْ ذَهَبٍ؟ «إِعْظَامًا لِلذَّهَبِ وَجَمَعِهِ، وَاحْتِقارًا لِلصُّوفِ وَلَبِسِهِ»
(نهج البلاغه، ۱۳۷۸: خطبه ۱۹۲):

آیا از این دو نفر تعجب نمی‌کنید که دوام عزت و جاودانگی حکومتم را به خواسته‌های خود ربط می‌دهند در حالی که در فقر و بیچارگی به سر می‌برند؟ اگر چنین است چرا دستبند‌های طلا به همراه ندارند؟ این سخن را فرعون برای بزرگ شمردن طلا و تحقیر پوشش لباسی از پشم گفت

امام (ع) در نامه‌ای به فرماندار بصره، الگوی ساده‌زیستی و نیز پوشش ساده خود را چنین بیان می‌دارد:

أَلَا وَإِنَّ إِمَامَكُمْ قَدْ اكْتَفَى مِنْ دُنْيَا بِطِرْيَهِ، وَمِنْ طُعْمَهِ بُقْرَصَيْهِ، أَلَا وَإِنْكُمْ لَا تَقْدِرُونَ عَلَى
ذَلِكَ، وَلَكِنْ أَعْيُنُنِي بِوَرَاعِ وَاجْتِهَادِ، وَعِقَدِ وَسَادِ، فَوَاللَّهِ مَا كَنَزْتُ مِنْ دُنْيَاكُمْ تِبْرًا، وَلَا

ادَّخَرْتُ مِنْ غَنَائِمِهَا وَفَرَأَ، وَلَا اعْدَدْتُ لِبَالِي شَوَّبِي طَرَأً، وَلَا حُزْتُ مِنْ أَرْضِهَا شَبِرًا...
(نامه/۴۵)

آگاه باش! امام شما در دنیای خود به دو جامه فرسوده و دو قرص نان رضایت داده است. بدانید که شما توانایی چنین کاری را ندارید اما با پرهیزکاری و تلاش فراوان و پاکدامنی و راستی، مرا یاری دهید. پس سوگند به خدا! من از دنیای شما طلا و نقره‌ای نیندوختهام و از غنیمت‌های آنان چیزی ذخیره نکرده‌ام. بر دو جامه کنه‌ام جامه‌ای نیفزودم و از زمین دنیا حتی یک وجب را اختیار نگرفتم

امام (ع) بدین لحظه با نشان دادن دو نظام خاص از پوشش (بین فرادست و فرودست) علاوه بر بازتاب دادن اوضاع نامساعد و ضعف فرهنگی طبقه فرودست، افراد را از زر و زینت‌های دنیوی باز داشته، آنان را ساده‌زیستی و ترک لذات دنیوی دعوت می‌کند.

همان‌گونه که «نگاه به پوشش به مثابه امری نمادین و تلاش برای درک نمادها و کشف معانی آن‌ها به ما کمک می‌کند تا زاویه جدیدی از این مسئله را دریابیم» (جوادی‌یگانه و همکاران، ۱۳۸۶: ۶۲)، از این رهگذر در نهج‌البلاغه به‌واسطه انعکاس نوع پوشش افراد، بسیاری از اعتقادات، هویت، پایگاه‌های اجتماعی و تمایلات شخصیت‌ها و افراد و نیز گروه‌های خاص جامعه تصویر شده است.

۲.۲ نشانه‌های آداب معاشرت

نشانه‌هایی هستند که چگونگی ارتباط انسان را با یکدیگر تحت شعاع قرار می‌دهند. این نشانه‌ها شامل لحن کلام (محترمانه، طنزآمیز، ملايم)، توهین، اطوار و حالات و انواع غذاها می‌شود (ایگلتون، ۱۳۸۰: ۱۲۲). رولان بارت چشم‌اندازهای جامعه‌شناسخی و فرهنگی‌ای همچون نظام پوشاسک، نظام غذا، نظام اتومبیل و نظام اثاثیه منزل را با استفاده از تقابل زبان و گفتار معین می‌کند، زیرا زبان یک نهاد اجتماعی و یک نهاد ارزشی است که به هیچ وجه یک فعل به شمار نمی‌آید و فرد نمی‌تواند آن را خلق کند و در مقابل، گفتار اساساً یک فعل فردی و مربوط به انتخاب و اندیشه شخصی است. بنابراین این فرض را در نظر می‌گیرد که یک مقوله کلی بهنام زبان و گفتار وجود دارد که همه نظام‌های نشانه‌ای را دربر می‌گیرد (بارت، ۱۳۷۰: ۳۵). نشانه، شاخص‌های تعلق فرد به یک گروه اجتماعی است که سازماندهی جامعه و روابط میان افراد و گروه‌ها را به نمایش می‌گذارد که ما از طریق این

نشانه‌ها و شاخص‌ها، ارتباط میان علم نشانه‌شناسی و زندگی اجتماعی را در نهج‌البلاغه مورد بررسی قرار می‌دهیم:

۱۰.۲ خوراک و تغذیه

تغذیه فعالیتی برای پاسخ به نیاز زیستی انسان است. انسان به‌واسطه خوردن غذا، برای فعالیت‌های جسمانی انرژی کافی به دست می‌آورد؛ اما نوع خوردن فعالیتی فرهنگی به شمار می‌رود؛ این که انسان چه بخورد و چگونه بخورد، در چه موقعیتی چه چیزی را بخورد، در چه موقعیتی نخورد، چه غذا و غذاهایی شان و منزلت اجتماعی ایجاد می‌کنند و... همگی وجود یک فعالیت فرهنگی معنا‌ساز، ارزش‌آفرین، هویت‌ساز و تمایز‌کننده خود از دیگری‌اند (سجودی، ۱۳۹۰: ۲۳۱).

خوراک در نهج‌البلاغه و آموزه‌های ارزشمند علوی بیانگر تمایز قومی و طبقاتی، روابط بین اشخاص و اصول اعتقادی آن‌هاست و این اصول، روابط و هویت در نهج‌البلاغه هویت اجتماعی افراد را تشکیل می‌دهند که در زوایای مختلف آن قابل بررسی است. یک نمونه آن تمایز‌کننده طبقات اجتماعی است. حضرت علی (ع) در خطبه سوم نهج‌البلاغه معروف به خطبه "شقشقیه" خلافت سه خلیفه ابوبکر، عمر و عثمان را نشان داده و از شکاف طبقاتی غذای ثروتمند و فقیر و نیز شکاف طبقاتی جامعه سخن به میان آورده و تنوع غذا، قواعد و آداب غلط خوردن عثمان سومین خلیفه را چنین بیان کرده است:

إِلَى أَنْ قَامَ ثَالِثُ الْقَوْمِ نَافِجًا حِضْنِيَّهِ، بَيْنَ نَبِيلِهِ وَمَعْتَافِهِ، وَقَامَ مَعَهُ بَنُو أَبِيهِ يَخْضُمُونَ مَالَ اللَّهِ حِصْمَةَ الْأَلِيلِ بِنَيَّةَ الرِّبَيعِ، إِلَى أَنْ اتَّكَثَ عَلَيْهِ فَلُلُّهُ، وَأَجْهَزَ عَلَيْهِ عَمَلُهُ، وَكَبَتْ بِهِ بَطْنُهُ
(خطبه/۳):

تا آن‌که سومی به خلافت رسید، دو پهلویش از پرخوری باد کرده و همواره بین آشپزخانه و دستشویی سرگردان بود و خوش‌اشویاندان پدری او از بنی‌امیه به پا خواستند و همراه او بیت‌المال را خوردنده و بر باد دادند. چون شتر گرسنه‌ای که به جان گیاه بهاری بیفتند. عثمان آن قدر اسراف کرد که ریسمان بافتۀ او باز شد و اعمال او مردم را برانگیخت و شکم‌بارگی او نابودش ساخت.

امام (ع) حتی در آن زمان مسلمانان را از شکم‌بارگی معاویه در آینده را چنین آگاه ساخته است:

أَمَا إِنَّهُ سَيَظْهَرُ عَلَيْكُمْ بَعْدِ رَجُلٍ رَحِبٍ الْبَلْعُومِ، مُنْدَحِقٌ الْبَطْنِ، يَأْكُلُ مَا يَجِدُ، وَيَطْلُبُ مَا لَا
يَجِدُ، فَاقْتُلُوهُ، وَلَا تَقْتَلُوهُ (خطبه/۵۷)؛

آگاه باشید پس از من مردی با گلوی گشاد و شکمی بزرگ بر شما مسلط خواهد شد که هر چه ببابد می‌خورد و تلاش می‌کند آنچه را که ندارد به دست آورده! او را بکشید ولی هرگز نمی‌توانید او را بکشید.

امام علی (ع) بر این اساس مسلمانان را به خویشتن داری در برابر شکم‌پرسی و نیز اعتدال در مصرف بیت‌المال و ساده‌زیستی فرا می‌خواند. او در نامه‌ای به فرماندار بصره عثمان بن حنیف‌انصاری که در سال ۳۶ هجری دعوت مهمان‌داری سرمایه‌داری از مردم بصره را پذیرفت، چنین نوشت و او را از همنشینی با ثروتمندان که گدایان و فقیران را از خود می‌رانند، باز می‌دارد:

يَابِنَ حُنَيفَ! فَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّ رَجُلًا مِنْ فِئَةِ أَهْلِ التَّصْرِهِ دَعَاكَ إِلَى مَأدُبَةٍ فَأَسْرَعْتَ إِلَيْهَا
تُسْتَطَابُ لَكَ الْأَوَانُ، وَتُنْقَلُ إِلَيْكَ الْجَفَانُ وَمَا ظَنَّتُ أَنَّكَ تُجِيبُ إِلَيَّ طَعَامَ قَوْمٍ عَائِلَهُمْ
مَجْفُوٌّ، وَغَنِيَّهُمْ مَدْعُوٌّ، فَأَنْظَرْتَ إِلَيَّ ما تَضَمَّنَهُمْ مِنْ هَذَا الْمَقْضَمِ، مَاشِيَّةً عَلَيْكَ عِلْمُهُ فَالْفِظْهُرُ وَمَا
أَبْقَيْتَ بِطِيبٍ وَجُوْهِرٍ فَنَلَ مِنْهُ (نامه/۴۵)؛

ای پسر حنیف! به من گزارش دادند که مردی از سرمایه‌داران بصره، تو را به مهمانی خویش فراخواند و تو به سرعت به سوی آن شتافتی. خوردنی‌های رنگارنگ برای تو آورده‌اند و کاسه‌های پر از غذا بی‌دبی جلوی تو نهادند. گمان نمی‌کردم مهمانی مردمی را پذیری که نیازمندانشان با ستم محروم شده و ثروتمندانشان بر سر سفره دعوت شده‌اند. اندیشه کن در کجا بی‌و بر کدام سفره می‌خوری؟ پس آن غذایی که حلال و حرام بودنش را نمی‌دانی دور یافکن و آنچه را به پاکیزگی و حلال بودنش یقین داری مصرف کن.

امام (ع) در برابر شکم‌بارگی این قشر از جامعه، سیمای محرومان و مستضعفان را تصویر می‌کند که در برابر محرومیت‌ها، صبر را در پیش می‌گیرند. آنان طبقه فروdest است یعنی نیازمندان و دردمندان هستند:

ثُمَّ اللَّهُ فِي الطَّبَقَةِ السُّلْفَىٰ مِنَ الَّذِينَ لَا حِيلَةَ لَهُمْ مِنَ السَّاكِنِينَ وَالْمُحْتَاجِينَ وَأَهْلِ الْبُؤْسِيٰ
وَالْأَزْمَنَىٰ فَإِنَّ فِي هَذِهِ الطَّبَقَةِ قَاتِعاً وَمُعْتَرَاً (نامه/۵۳)؛

سپس خدا را! خدا را! در خصوص طبقات پایین و محروم جامعه که هیچ چاره‌ای ندارند و عبارتند از زمین‌گیران، نیازمندان، گرفتاران و دردمدان. همانا در این طبقه محروم گروهی خویشتن‌داری کرده و گروهی به گذایی دست نیاز بر می‌دارند.

پس با توجه به نوع غذا، آداب رفتار و روش خوردن بین خلیفه و نیازمندان، حالت دوگانه آنان در قالب نشانه مشخص می‌شود که از فضای سیاه و سفید این روابط بین طبقه فرادست و فرودست در نهج البلاغه حکایت می‌کند. همه این‌ها دال بر اختلاف طبقاتی و تبعیض موجود در جامعه است که حضرت علی (ع) آن را نهی می‌کند و انسان را از حرص و طمع نفس سرکش خود باز می‌دارد چنانچه در نامه ۴۵ می‌فرماید:

وَلَوْ شِئْتُ لَا هَذِهِتُ الْطَّرِيقَ إِلَى مُصْفَى هَذَا الْعَسْلِ، وَلِبَابَ هَذَا الْقُمْحِ، وَسَائِجَ هَذَا الْقَرْ، وَلَكِنْ
هَيَّاهَاتٌ أَنْ يُعَلِّمَنِي هَوَىٰ، وَيَقُوَّدُنِي جَشَعَىٰ إِلَى تَخْيِيرِ الْأَطْعَمَةِ وَتَلَّلَ بِالْحِجَازِ أَوْ بِالْيَمَامَةِ مَنْ لَا
طَمَعَ لَهُ فِي الْقُرْصِ، وَلَا عَهْدَ لَهُ بِالشَّيْعِ! أَوْ أَيْتَ مِيْطَانًا وَحَوْلَى بُطُونَ غَرْشَىٰ، وَأَكْبَادَ حَرَّىٰ
(نامه ۴۵/۴)

من اگر می‌خواستم، می‌توانستم از عسل پاک و مغز گندم و بافته‌های ابریشم برای خود غذا و لباس فراهم آورم. اما هیهات که هوای نفس بر من چیره گردد و حرص و طمع مرا ودادرد که طعام‌های لذیذ برگزینم در حالی که در حجاز یا یمامه کسی باشد که به قرص نانی نرسد و یا هرگز شکمی سیر نخورد یا من سیر بخوابم و پیرامونم شکم‌هایی که از گرسنگی به پشت چسیله و جگرهای سوخته وجود داشته باشد.

امام (ع) با این کلام کناره‌گیری و پرهیزگاری خود از لذت‌های زودگذر دنیا را ابراز می‌دارد تا مایه تعلیم مخاطب و عدم دلبستگی او به دنیا و لذت‌های آن شود.
ایشان در ادامه چنین می‌فرماید که:

فَمَا خُلِقْتُ لِشِغْلَنِي أَكْلُ الطَّيَّابَاتِ كَالْبَهِيمَةِ الْمُرْبُوطَةِ هُمُّهَا عَلَفَهَا، أَوْ الْمُرْسَلَةِ شَغْلَهَا تَقْمُمُهَا،
تَكْتَرَشُ مِنْ أَعْلَانِهَا (نامه ۴۵/۴)

آفریده نشده‌ام که غذاهای لذیذ و پاکیزه مرا سرگرم سازد چونان حیوان پروری که تمام همت او علف و یا چون حیوان رها شده که شغلش چریدن و پُرکردن شکم بوده و از آینده خود بی‌خبر است.

امام (ع) با سخن از نشانه‌ها و آداب خوردن، اعتدال و میانه‌روی در خوردن و نیز آداب صحیح آن را به مسلمانان گوش‌زد می‌کند.

۲۰.۲ لحن کلام

افراد در گفتگوهای روزمره و در موقعیت‌های مختلف، از لحن‌های متفاوتی استفاده می‌کنند. لحن در اصطلاح روایتشناسان، علاوه بر آن که به معنای شیوه بیان هر شخصیت است که به آن لحن گفتاری می‌گویند، به معنای ایجاد حالت و فضای خاص بیانی در اثر است (فرهنگی و همکاران، ۱۳۹۳: ۱۴۴). پس لحن مبین هویت افراد بوده و به تناسب افراد در موقعیت‌های گوناگون تغییر می‌کند و از عمومی‌ترین شیوه‌های ایجاد ارتباط است. لحن کلام در نهج‌البلاغه بیشتر آمرانه و محترمانه است و شیوه بدیهی این امر آن است که فضای گفتگو بین حاکم یعنی امام (ع) و رعیت است. هر چند گاهی در باب تحذیر و ترساندن، بیم دادن از جهنم، گناه و نابودی این لحن از حالت ملایم خود به تند و انزار، غمگین و دردمند می‌گراید.

آنجا که لحن امام (ع) دردمدانه و غمگین است، خطبه سوم نهج‌البلاغه است که در دل‌های ایشان از ماجراهای سقیفه و غصب خلافت در این خطبه مطرح است. امام (ع) با لحنی غمگین از غصب خلافت توسط ابوبکر سخن می‌گوید که خلافت را از ایشان گرفت و امام (ع) چاره‌ای جزء صبر و تحمل نداشت:

فَسَدَلَتُ دُونَهَا ثُوِيًّا، وَطَوَيْتُ عَنْهَا كَسْحًا، وَطَفَقْتُ أَرْتَأًي بَيْنَ أَصْوُلَ يَدِ جَذَاءَ، أَوْ أَصْبَرَ عَلَى طِخْيَةِ عَمْيَا، يَهْرُمُ فِيهَا الْكَبِيرُ، وَيَشِيبُ فِيهَا الصَّغِيرُ، وَيَكْدَحُ فِيهَا مُؤْمِنٌ حَتَّى يَلْقَى رَبَّهُ! فَرَأَيْتُ أَنَّ الصَّبَرَ عَلَى هَاتَا أَحْجَى، فَصَبَرْتُ وَفِي الْعَيْنِ قَدْنَى، وَفِي الْحَلْقِ شَجَانًا! أَرَى تُرَاشَى نَهْيَاً (نهج‌البلاغه، ۱۳۷۸؛ خطبه/۳)؛

پس من ردای (خلافت) را رها کردم و روی از آن بر تاقتم و عمیقاً اندیشه کردم که با دست بریده و بدون یاور بجنگم، یا آن عرصه‌گاه ظلمت کور را تحمل نمایم، فضایی که پیران در آن فرسوده و کمسالان پیر و مؤمن تا دیدار حق دچار مشقت می‌شود! دیدم خویشتن داری در این امر عاقلانه‌تر است، پس صبر کردم درحالی که گویی در دیده‌ام خاشاک بود و غصه راه گل‌لویم را بسته بودا می‌دیدم که میراثم به غارت می‌رود....

در خطبه ۲۵ نهج‌البلاغه که آخرین سخنرانی امام (ع) در برابر مردم کوفه است، نهایت خشم و غصب ایشان در برابر آنها نهفته است تا جائی که امام (ع) آنان را به خاطر به وجود آوردن مصائب و سختی‌ها نکوهش می‌کند، زیرا آنان از دستورات امام سریعچی کرده و او را تنها و بی‌کس رها می‌کنند. امام خطاب به آنان با لحنی خشمناک چنین می‌گوید:

مَا هِيَ إِلَّا الْكُوفَةُ، أَقْبِضُهَا وَأَبْسُطُهَا إِنْ لَمْ تَكُنِي إِلَّا أَنْتَ تَهْبُ أَعْاصِيرُكَ فَبَحَكَ اللَّهُ!
(خطبه ۲۵)

اکنون جز شهر کوفه در دست من باقی نمانده است که آن را بگشایم یا بیندم. ای کوفه! اگر فقط تو برای من باشی آن هم این همه مصیبت‌ها و طوفان‌ها، چهره‌ات زشت باد!

سپس در ادامه به مقایسه مردم کوفه با مردم شام می‌پردازد زیرا که وحدت و یکپارچگی آنان سپاهیان مشرک آنان را گرد هم فرا آورده بود و کوفه را مغلوب ساختند. امام (ع) با لحنی خشمگین و عتاب‌گونه بر آنان افسوس می‌خورد:

وَإِنَّ اللَّهَ لَأَظُنُّ أَنَّ هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ سَيِّدُ الْوَنَمِينُكُمْ يَاجْتِمَاعِهِمْ عَلَىٰ بَاطِلِهِمْ وَنَفَرُّكُمْ عَنْ حَقِّكُمْ
وَمَعْصِيَتِكُمْ إِمَامَكُمْ فِي الْحَقِّ وَطَاعَتِهِمْ إِمَامُهُمْ فِي الْبَاطِلِ وَبِأَدَائِهِمُ الْأُمَانَةَ إِلَىٰ صَاحِبِهِمْ
وَخَيَانَتِكُمْ وَبِصَالَاهِمْ فِي بِلَادِهِمْ وَفَسَادِكُمْ (خطبه ۲۵)

سوگند به خدا می‌دانستم که مردم شام بهزودی بر شما غلبه خواهند کرد زیرا آن‌ها در یاری کردن باطل خود وحدت دارند و شما در دفاع از حق متفرق هستید. شما امام خود را حق نافرمانی کرده و آن‌ها امام خود را در باطل فرمانبردارند. آن‌ها نسبت به رهبر خود امانت‌دار و شما خیانتکارید. آن‌ها در شهرهای خود به اصلاح و آبادانی مشغول هستند و شما به فساد و خرابی مشغول هستید.

امام (ع) این خطبه را برای سرزنش یاران جهت کنندی و رکود در جهاد و مخالفت از دستورات رهبری ایراد نمود. لحن کلام در اینجا از شیوه‌ها و نشانه‌های شناخت شخصیت امام و بیان حالات دورنی او و نیز خشم و غصب امام در برابر مخاطبانش یعنی مردم کوفه است.

۳۰.۲ توهین

توهین از مشخصه‌های بارز لحن است که بنا بر دلایل مختلفی رخ می‌دهد. یا به دلیل مبارزه طلبی و جهاد رخ می‌دهد یا به دلیل روابط نامناسب بین شخص فرادست و فروdest یا تحقیر و اهانت فروdest توسط فرادست یا بی‌توجهی شخص مسلمان نسبت به برادر مسلمانش و... که در نهجه البلاغه از جنبه‌های متفاوتی قابل بررسی است. بین توهین و القاب که در بالا مورد تحلیل قرار گرفت، تفاوتی وجود دارد؛ این که القاب اعم از مثبت و منفی با شخص همراه است و شخص یا گروه با آن شناخته می‌شوند؛ اما در توهین،

شخص ممکن است با لحنی تند و گزنه مورد نکوهش قرار گیرد یا او را با تشییه و همانند کردن به موجودی پایین‌تر از او سرزنش کنند.

آنچه که حضرت علی (ع) کوفیان را به خاطر بی‌تفاوتی و بی‌غیرتی شان در برابر حوادث و دشمنان نکوهش می‌کند، کوفیان مورد اهانت و توهین قرار گرفته‌اند:

أَقْوَمُ فِي كُمْ مُسْتَصْرِخًا وَأَنَادِيكُمْ مُتَفَعِّنًا فَلَا تَسْمَعُونَ لِيْ قَوْلًا وَلَا تُطِيعُونَ لِيْ أَمْرًا حَتَّى تَكْشَفَ
الْأُمُورُ عَنْ عَوَاقِبِ الْمُسَاءَةِ فَمَا يَدْرِكُ بَكُمْ تَارٌ وَلَا يَئْلُغُ بَكُمْ مَرَامٌ دَعَوْتُكُمْ إِلَى نَصْرٍ إِخْوَانَكُمْ
فَجَرَجَرْتُمْ جَرْجَرَةَ الْجَمَلِ الْأَسْرَرِ وَنَاقْلَتُمْ تَنَاقُلَ الْضُّوِّ الْأَدِيرِ ثُمَّ خَرَجَ إِلَيْ مِنْكُمْ جُنِيدٌ مُتَذَابِ
صَعِيفٌ (خطبه/۳۹):

در میان شما به پا خاسته‌ام! هر چه فریاد می‌کشم و از شما یاری می‌طلبم سخن مرا نمی‌شنوید و از دستورم اطاعت نمی‌نمایید تا چهره واقعی کارهای بد آشکارا گردد نه با شما می‌توان انتقام خونی گرفت و نه با کمک شما به هدف می‌توان رسید. شما را به یاری برادرانتان دعوت کردم همانند شتری که از درد بنالد، آه و ناله سردادید و یا همانند حیوانی که پشتش زخم باشد کنده کردید تنها گروه کمی به‌سوی من شتافتند اما آنها نیز افراد مضطرب و ناتوانی بودند.

اهل کوفه در اینجا با تشییه شدن به شتر دردمند و نیز شتری با زخم بر پشت، مورد اهانت قرار گرفته‌اند و تحقیر شده‌اند و قرآن کریم در این باره می‌فرماید: «كَانُوا يَسْأَقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يُنْظَرُونَ» (انفال/۶)؛ «گویا آنها را به سوی مرگ می‌برند در حالی که آن را با چشم خود می‌نگرند!».

امام در خطبه ۲۷ بی‌توجهی مسلمانان در برابر برادر مسلمان خود را مورد نکوهش قرار داده است و به آنان گوشزد می‌کند که این تفرقه و بی‌غیرتی آنان در برابر یکدیگر، روز به روز آنان را نایبود می‌سازد. وقتی خبر تهاجم سربازان معاویه به شهر انبار در سال ۳۱ هجری و سستی و بی‌تفاوتی مردم کوفه به امام ابلاغ شد، ایشان با لحن و کلامی تحقیرگونه و سوزناک چنین خطاب به کوفیان می‌فرماید که:

وَلَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّ الرَّجُلَ مِنْهُمْ كَانَ يَدْخُلُ عَلَى الْمَرَأَةِ الْمُسْلِمَةِ وَالْأُخْرَى الْمُعَاهَدَةَ فَيَتَتْرُكُ حِجَلَهَا
وَقُلْبَهَا وَقَلَائِدَهَا وَرَعَانَهَا مَا تَمْتَنَعُ مِنْهُ إِلَى بِاللِّسْتِرْ جَاعِ وَاللِّسْتِرْ حَامِ (خطبه/۲۷):

به من خبر رسیده که بعضی از لشکریان دشمن بر زنان مسلمان و دیگر زنانی که در پناه دولت اسلام هستند، هجوم برده و خلخال، دست‌بند، گردن‌بند، گوشواره آنان را به یغما برده‌اند و هیچ مردی یاور و مدافع آنها نبوده جز ناله و التماس آنان به دشمن!

بازتاب بی تفاوتی مردمان مسلمان در برابر برادران خود، اهانت و توهین را بر آنان رواداشته است و نیز گریه و زاری زنان، عجز و ناتوانی، بی کس بودن آنان باعث شده مردان مورد اهانت و نکوهش در کلام امام علی (ع) قرار گیرند.

این نمونه ها و نشانه ها در کلام امام علی و برازتاب دادن فضای حاکم بر جامعه، بیان گر روابط خشک و دور از عواطف مردمان کوفه در برابر امام و فضای فرهنگی و اجتماعی است که جامعه را از دوران متلاشی کرده است.

۴.۲.۲ اطوار و حالات

«نشانه هایی هستند شامل حالت های چهره، اشاره و ایماء که از تحلیل آنها می توان شخصیت افراد را نشانه شناسی کرد» (ریچموند و همکاران، ۱۳۸۸: ۱۷)؛ و در پی آن به اوضاع هر طبقه و ویژگی های آن پی بردا. اوضاع خفقان آور در نهج البلاغه به دلایل گوناگون، حالات دوگانه ای را به وجود می آورد. امام علی (ع) در نهج البلاغه روزگار بعثت پیامبر (ص) را توصیف می کند که روزگار به خاطر گناهان افراد و زشتی ها، چهره ای عبوس و غمآلود داشته است. چهره عبوس دنیا نشانه ای از اوچ فتنه و فساد اهل آن است:

وَتَأَظَّلَ مِنَ الْحُرُوبِ وَالدُّبُيَا كَاسِفَةُ النُّورِ ظَاهِرَةُ الْغُرُورِ عَلَى حِينِ اصْفَرَارِ مِنْ وَرَقَهَا وَإِيَاسِ مِنْ شَمَرَا وَأَغْوَرَارِ مِنْ مَائِهَا قَدْ دَرَسَتْ مَنَارُ الْهُدَى وَظَهَرَتْ أَعْلَامُ الرَّدَى فَهِيَ مُسْتَجَمَّةٌ لِأَهْلِهَا عَابِسَةٌ فِي وَجْهِ طَالِبِهَا ثَمَرُهَا الْفِتْنَةُ وَطَعَامُهَا الْجِفَةُ وَشِعَارُهَا الْخَوْفُ وَدَتَارُهَا السَّيفُ (خطبه/۸۹):

... و آتش جنگ ها شعله ور بود. نور دنیا در کسوف و دنیا با ظهور چهره فریبنده در حال خودنمایی، برگ های درخت زندگی به زردی گراییده و از میوه آن خبری نبود. آب زندگی فروکش کرده بود و نشانه های هدایت کهنه و ویران شده بود. پرچم های هلاکت و گمراهی آشکار و دنیا با قیافه زشتی به مردم می نگریست و با چهره ای عبوس و غمآلود با اهل دنیا رو به رو می گشت. میوه درخت دنیا در جاهلیت فتنه و خوراکش مردار بود. در درونش وحشت و اضطراب و بر بیرون شمشیرهای حکومت ستم می کرد؛

زیرا مردم همه در ظلمت و نادانی بوده اند و دنیا نیز به خاطر زشتی ذات انسانها، چهره ای گرفته و غبارآلود داشته و یأس و نابودی برآن حاکم بوده است.

خطبۀ ۲۲۱ نهج‌البلاغه نمونه‌ای دیگر از کلام امام (ع) است که در آن به وصف حالات مردگان پرداخته شده تا بدین‌وسیله هشداری باشد برای زندگان از مرگ، قبر و آخرت. در اینجا علم نشانه‌شناسی با انعکاس دادن نشانه‌ها و اطوار مردگان، حالت اندام و چهره آنان در حقیقت پیام خود را که پند و اندرز دادن به زندگان و آگاه کردن آنان از عاقبت و سرنوشت خود است، را بروز می‌دهد:

لُو مَنْلَهُمْ بِعْقَلِكُمْ أَوْ كَشِفَ عَنْهُمْ مَحْجُوبُ الْغِطَاءِ لَكُمْ وَقَدِ ارْتَسَخَتْ أَسْمَاعُهُمْ بِالْهَوَامِ^{۱۲۵}
فَاسْتَنَكْتُ وَكَتَحَلَّتْ أَبْصَارُهُمْ بِالثَّرَابِ فَخَسَقَتْ وَنَقَقَتْ الْأَلْسِنَةُ فِي أَفواهِهِمْ بَعْدَ ذَلَاقِهِمْ؛
وَهَمَدَتِ الْقُلُوبُ فِي صُدُورِهِمْ بَعْدَ يَقْظَتِهِمْ، وَاعَاثَ فِي كُلِّ جَارِحٍ مِنْهُمْ جَدِيدٌ بَلِّى سَمْجَهَا.
وَسَهَّلَ طُرُقَ الْأَفَافِ إلَيْهِ؛ مُسْتَسْلِمَاتٍ فَلَا أَيْدٍ تَدْفَعُ وَلَا قُلُوبٌ تَجْرِزُ؛ لَرَأَيْتَ أَشْجَانَ قُلُوبٍ
وَأَقْذَاءَ عَيْنُونَ (خطبۀ ۲۲۱)

اگر آن‌ها (مردگان) را در اندیشه خود بیاورید، یا پرده‌ها کنار رود مردگان را در حالتی می‌بینید که حشرات گوش‌هایشان را خورده، چشم‌هایشان به جای سرمه پراز خاک گردیده و زبان‌هایشان که با سرعت و فصاحت سخن می‌گفتند، پاره پاره شده است. قلب‌ها در سینه‌ها پس از بیداری به خاموشی گراییده و در تمام اعضای بدن پوسیدگی جدیدی آشکار شده و آن‌ها را زشت گردانیده و راه آفت‌زدگی بر احسادشان گشوده شده و همگی تسليم شده، نه دستی برای دفاع و نه قلبی برای زاری دارند و آنان را می‌بینی که دل‌های خسته از اندوه و چشم‌های پر شده از خاشاک دارند.

۳. نتیجه‌گیری

نشانه‌شناسی یا دانش نشانه‌ها؛ نوعی تحقیق علمی است که به گونه مجازی هر آنچه را که ما انجام می‌دهیم مطالعه می‌نماید و برای بازنمایی جهان اطراف ما و ایجاد پیام درباره آن به کار می‌رود. بررسی نهج‌البلاغه از دیدگاه نشانه‌شناسی اجتماعی بیان‌گر توجه امام به مسائل اجتماعی جامعه است. این نشانه‌ها در ابعاد دینی و نشانه‌های هویت و آداب معاشرت بررسی شده است و جنبه‌های گوناگون زندگی روزمره از قبیل خوراک، پوشاش، القاب، ارتباط غیرکلامی مانند لحن، اطوار، اشارات و... تصویر شده که بستری برای بیان واقعیت‌های اجتماعی به وجود آورده است. در این پژوهش نشانه‌های خوراک و پوشاش، با رویه‌روی هم قرار دادن دو نظام نشانه‌ای متفاوت فرادست و فروdest، اوضاع نابسامان، اختلاف طبقاتی، نظام دوقطبی، ضعیف‌کشی و... را تصویر می‌کند و همچنین نشان دهنده

سنت‌ها، ارزش‌ها و باورهای هر جامعه است. در باب نشانه‌شناسی شغل باید گفت که امام (ع) شغل اقشار گوناگون اجتماعی چون نظامیان، قضای داوران، کارگزاران دولتی، نویسنده‌گان و مُنشیان، بازرگانان و... را ذکر کرده و در ادامه از ضعیفان و مستضعفان نام برده که فاقد شغل و کار هستند. امام (ع) همه آنان را به درست‌کاری و میانه‌رویی در انجام وظایف‌شان و دست‌گیری از نیازمندان دعوت می‌کند. نام‌ها و القاب، از دیگر نشانه‌های سیاه و سفید در حکایت حوادث است که بازی‌های زبانی و نشانه‌شناسی مفهوم را انتقال می‌دهند. مانند لقب "مارقین و خوارج" به گروه از دین خارج شدگان، لقب "ناکثین" به پیمان‌شکنان و تردید کنندگان از اسلام است. در باب نشانه‌شناسی لحن، توهین و اطوار؛ لحن گفتاری امام گاه به خاطر سرزنش کردن و نکوهش مردم کوفیان با خطاب به آنان توهین‌آمیز بوده که بیانگر روابط خشک و بدون احساس مسئولیت و بی‌غیرتی مردم کوفه در برابر دستورات امام و نیز فضای فرهنگی و اجتماعی نامناسب حاکم بر جامعه است و به طور کلی؛ لحن و کلام امام با توجه به نوع مخاطبانش تغییر می‌کند؛ چنانچه در گفتگو با فقیران و پرهیزگاران دارای لحنی نرم، در خطاب به مردم کوفه به خاطر سرباز زدن‌شان از دستورات امام و بی‌غیرتی‌شان، لحن امام تندر و سرزنش‌آمیز بوده و آنان مورد نفرین و نکوهش امام (ع) قرار می‌گیرند.

پی‌نوشت‌ها

1. Semiotics/Semiology

2. John Locke

3. Charles Sanders Peirce

4. Ferdinand de Saussure

5. Roland Barthes

6. social semiotics

7. Modern semiotic theory

8. semiology

۹. مالک بن حارث نخعی معروف به مالک اشتر از خاندان بزرگ و معروف یمن، به نام قوم مذحج و خاندان نخع، برخاسته است (امین، ۱۴۲۳: ۴/ ۲۴۲). در منابع تاریخی ذکر شده که قبیله مذحج، در سال دهم هجری اسلام آورده‌اند (طبری، ۱۳۵۲: ۲/ ۲۸۴). زمانی که امام علی (ع) برای

تبليغ اسلام از سوی پیامبر (ص) به یمن و میان قبایل آن‌ها فرستاده شد، برخی از بزرگان شاخه نوح، یعنی قبيلة مذحج، اسلام آورده‌اند که از جمله آنان مالک بن حارث بود (واقدي، بي‌تا، ۲۶۱).

۱۰. حاتک: یعنی بافنده، کسی که بر خدا و رسول خدا دروغ می‌باشد، یا پارچه‌باف، چون دور از مردم در انزواي كامل به پارچه بافی مشغول بودند تبدیل به انسان‌های متکبر و مغرور می‌شدند. علت تندی امام علیه‌السلام این بود که، هر فتنه و توطئه‌ای در حکومت امام پدید می‌آمد، ریشه‌های آن به اشعث بر می‌گشت (کل فساد کان فی خلافة على علیه‌السلام فأصله الأشعث) او مردی کافر بود که پس از اسارت و اسلام ظاهري با خواهر ابوبکر «ام فروه» ازدواج کرد (شبكة الإمامين الحسينيين للتراث والفكر الإسلامي، ۱۳۹۸).

۱۱. اسم او «حرقوص بن زهير» ملقب به «ذو الخويصره» از طایفه تمیم است. یکی از نشانه‌های حرقوص این بود که در قسمت بالا یکی از بازوها یش گوشت زائدی به شکل پستان قرار داشت، که وقتی کشیده می‌شد حالت انبساط و کشیدگی پیدا می‌کرد و وقتی رها می‌شد باز به صورت اول بر می‌گشت و بر سر آن گوشت زائد موهایی روئیده بود از این رو او را «ذوالثدیه» هم می‌گفتند (نوری همدانی، بي‌تا: ۵۳-۵۱). امام علی (ع) از او به عنوان «شیطان ردهه» یاد کرد، زیرا او همچون شیطان، مردم را از راه حق گمراه می‌کرد و کلمه «ردهه» به معنی گودالی است که در آن آب جمع می‌شود، نظر به اینکه این شخص در جنگ نهروان به گودالی افتاده بود و کشته شده بود، از این رو علی (ع) او را به آن گودال نسبت داد (قمی، بي‌تا: ۲۱).

۱۲. هَوَام یعنی حیوانات زیرزمینی؛ همه این حیوانات زیرزمینی حمله کردند به این لشه و در گوش‌هایش رفتند و همه دارند از گوش‌هایش تغذیه می‌کنند؛ می‌بیند گوشش دیگر شنوند نیست (بنیاد بین‌المللی علوم و حیانی اسراء، ۱۳۹۸).

كتاب‌نامه

قرآن کریم، تفسیر نمونه.

احمدی، بابک، ۱۳۷۰، ساختار و تأویل متن، تهران: نشر مرکز.

اسکولز، رابرت (۱۳۸۳)، درآمدی بر ساختارگرایی در ادبیات، ترجمه فرزانه طاهری، چاپ دوم، تهران: آگه.

امین، سید محسن (۱۴۲۳)، اعيان الشيعة، تحقيق حسن امين، بيروت: دارالتعارف للمطبوعات. ايگلتون، تری (۱۳۸۰)؛ پيش‌درآمدی بر نظرية ادبی، ترجمة عباس مخبر، چاپ دوم، تهران: مرکز.

بارت، رولان، (۱۳۷۰)؛ عناصر نشانه‌شناسی، ترجمه مجید محمدی، تهران: الهدی.

باقری، مهری (۱۳۹۰)، مقدمات زبان‌شناسی، چاپ پانزدهم، تهران: قطره.

چندر، دانیل (۱۳۸۶)؛ مبانی نشانه‌شناسی، ترجمه مهدی پارسا، تهران: سوره مهر.

دینه‌سن، آنه ماری (۱۳۸۰)؛ درآمدی بر نشانه‌شناسی، مظفر قهرمان، چاپ اول، تهران: پرسش.

ریچموند، ویرجینیاپی و جیمز، مک کروسکی (۱۳۸۸)؛ رفتارهای غیرکلامی در روابط میان فرد، ترجمه موسوی و عبدالله‌پرو، تهران: دانش.

ساسانی، فرهاد (۱۳۸۹)؛ معناکاوی؛ به سوی نشانه‌های اجتماعی، تهران: علم.

سجودی، فرزان، (۱۳۸۲)؛ نشانه‌شناسی کاربردی، تهران: نشر قصه.

طبری، محمد بن جریر (۱۳۵۲)، تاریخ طبری، ترجمه ابوالقاسم پاینده، تهران: انتشارات بنیاد فرهنگ ایران.

قمی، عباس (بی‌تا)، تتمه المتنی فی وقایع ایام خلفاً بضمیمه کتاب طبقات خلفاً و اصحاب ائمه و علماء و شعراء، تهران: کتابخانه مرکزی.

کوئن، بروس (۱۳۷۹)؛ درآمدی بر جامعه‌شناسی، ترجمه محسن ثلاثی، تهران: توپیا.

گیرو، پی‌پر (۱۳۸۳)؛ نشانه‌شناسی، ترجمه محمد نبوی، چاپ دوم، تهران: آگه.

مکاریک، ایرناریما (۱۳۸۴)؛ دانش‌نامه نظریه‌های ادبی معاصر، ترجمه مهاجر و نبوی، تهران: آگه.

نوری همدانی، حسین (بی‌تا)، خوارج از دیدگاه نهج‌البلاغه، قم: انتشارات اسماعیلیان.

نهج‌البلاغه، (۱۳۷۸)؛ ترجمة محمد دشتی، قم: امیر المؤمنین.

واقدی، محمد بن عمر (بی‌تا)، فتوح الشام، تصحیح عبداللطیف عبدالرحمان، بیروت: دارالکتب العلمیة.

مجلات

جوادی‌پگانه، محمدرضا و همکاران (۱۳۸۶)؛ «نظام نشانه‌ها در پوشش»، مجله کتاب زنان، ش ۳۸، ص ۸۷-۶۲

رضی، داود (۱۳۸۱)؛ «سنجهش نگرش دانشجویان به آینده شغلی خود براساس عوامل اجتماعی و اقتصادی»، مطالعات دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دوره ۲، شماره ۳۱-۳۰، ص ۲۹۵-۳۲۶.

فرضی‌شوب، منیره و همکاران (۱۳۹۳)؛ «اصول مخاطب‌شناسی از دیدگاه امام علی (ع) در نهج‌البلاغه»، سراج منیر، سال ۵، شماره ۱۶، ص ۶۸-۸۵.

فرهنگی، سهیلا و همکاران (۱۳۹۳)؛ «نشانه‌شناسی اجتماعی رمان بیوتن»، فصلنامه تخصصی نقد ادبی، سال هفتم، شماره ۲۵، ص ۱۱۱-۱۰۱.

نوری، علیرضا (۱۳۸۱)؛ «معیارهای اسلامی پوشش زنان و الگوی مصرف آن»، اندیشه صادق، شماره ۹، ص ۱۲۲-۱۲۹.

سایت‌های اینترنتی

بنیاد بین‌المللی علوم و حیانی اسراء، آخرین بازدید ۱۳۹۸/۰۷/۲۱

<http://www.portal.esra.ir/Pages/Index.aspx?kind=2&lang=fa&id=NzEzMQ%3D%3D-rrazMGW33GU%3D>

بررسی فرآیند نشانه‌شناسی اجتماعی در نهضه البلاعه با تکیه بر ... ۲۳۷

شبکة الإمامين الحسينين للتراث والفكر الإسلامي، آخرين بازديد ۱۳۹۸ / ۰۶ / ۲۱

<http://alhassanain.org/persian/?com=book&id=1109&page=43>